

Mat

Chapter 19

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

- 1 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τοῦτους,
மற்றும் நடந்தது எப்போது முடித்தார் - இயேசு - வார்த்தைகளை இவற்றை
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#)
- μετῆρεν ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ
புறப்பட்டார் -இலிருந்து - கலிலேயாவிலிருந்து மற்றும் வந்தார் -க்கு -
[G3332](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#)
- ὅρια τῆς Ἰουδαίας πάραν τοῦ Ἰορδάνου.
எல்லைகளில் - யூதேயாவின் அக்கரையில் - யோர்தானின்
[G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#)

இயேசு இந்த வசனங்களைச் சொல்லிமுடித்தபின்பு, அவர் கலிலேயாவைவிட்டு யோர்தானுக்கு அக்கரையான யூதேயாவிற்கு வந்தார்.

- 2 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ ἐθροάπευσεν
மற்றும் பின்தொடர்ந்தார்கள் அவரை கூட்டங்கள் பெரிய மற்றும் குணமாக்கினார்
[G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#) [G2532](#) [G2323](#)
- αὐτοὺς ἐκεῖ.
அவர்களை அங்கே
[G0846](#) [G1563](#)

திரளான மக்கள் அவருக்குப் பின்னே சென்றார்கள்; அந்த இடத்தில் அவர்களை குணமாக்கினார்.

- 3 Καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ
மற்றும் அணுகிவந்தார்கள் அவரிடம் பரிசேயர்கள் சோதித்து அவரை மற்றும்
[G2532](#) [G4334](#) [G0846](#) [G5330](#) [G3985](#) [G0846](#) [G2532](#)
- λέγοντες, εἰ ἔξεστιν <ἀνθρῶπι> ἀπολῦσαι τὴν γυναικα αὐτοῦ
சொல்லி என்றால் தகுதியா மனிதன் விடுவிப்பது - மனைவியை அவனுடைய
[G3004](#) [G1487](#) [G1832](#) [G0444](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)
- κατὰ παῖσαν αἰτίαν?
-படி எல்லா காரணத்தினால்
[G2596](#) [G3956](#) [G0156](#)

அப்பொழுது, பரிசேயர்கள் அவரைச் சோதிக்கவேண்டுமென்று அவரிடத்தில் வந்து: கணவனானவன் தன் மனைவியை எந்தக்காரணத்தினாலாவது விவாகரத்து செய்வது நியாயமா என்று கேட்டார்கள்.

- 4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Οὐκ ἀνέγνωντε, ὅτι ὁ
- மேலும் பதிலளித்து சொன்னார் இல்லையா வாசித்தில்லையா என்று -
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0314](#) [G3754](#) [G3588](#)
- κτίσας ἀπ' ἀρχῆς, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς,
சிருஷ்டித்தவர் -இலிருந்து ஆதியில் ஆண் மற்றும் பெண் உண்டாக்கினார் அவர்களை
[G2936](#) [G0575](#) [G0746](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: ஆரம்பத்திலே மனிதர்களை உண்டாக்கினவர் அவர்களை ஆணும் பெண்ணுமாக உண்டாக்கினார் என்பதையும்,

5	καὶ மற்றும் G2532	εἶπεν, சொன்னார் G3004	Ἐπειὰ -நிமித்தமாக G1752	τοῦτου இதற்கு G3778	καταλείψει விடுவான் G2641	ἄνθρωπος மனிதன் G0444	τὸν - G3588	πατέρα தந்தையை G3962
	καὶ மற்றும் G2532	τὴν - G3588	μητέρα, தாயை G3384	καὶ மற்றும் G2532	κολληθήσεται ஒட்டிக்கொள்வான் G2853	τῇ - G3588	γυναικὶ மனைவியிடம் G1135	αὐτοῦ, அவனுடைய G0846
	καὶ மற்றும் G2532	ἔσονται இருப்பார்கள் G1510	οἱ - G3588	δύο இரண்டு-பேர் G1417	εἰς -க்கு G1519	σάρκα மாம்சம் G4561	μία? ஒன்றாக G1520	

இதினிமித்தம் கணவனானவன் தன் தகப்பனையும் தாயையும்விட்டுத் தன் மனைவியோடு இணைந்திருப்பான்; அவர்கள் இருவரும் ஒரே சரீரமாக இருப்பார்கள் என்று அவர் சொன்னதையும், நீங்கள் வாசிக்கவில்லையா?

6	ὥστε ஆகையால் G5620	οὐκέτι இனிமேல் G3765	εἰσὶν இல்லை G1510	δύο, இரண்டு G1417	ἀλλὰ ஆனால் G0235	σὰρξ மாம்சம் G4561	μία. ஒன்று G1520	ὁ எதை G3739	οὖν ஆகையால் G3767
	ὁ - G3588	Θεὸς தேவன் G2316	συνέζηθεν, இணைத்ததை G4801	ἄνθρωπος மனிதன் G0444	μὴ வேண்டாம் G3361	χρηζέτω. பிரிக்கட்டும் G5563			

இப்படி இருக்கிறபடியினால், அவர்கள் இருவர்களாக இல்லாமல், ஒரே சரீரமாக இருக்கிறார்கள்; ஆகவே, தேவன் இணைத்ததை மனிதன் பிரிக்காதிருக்கவேண்டும் என்றார்.

7	λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004	αὐτῷ, அவனிடம் G0846	τί என்ன G5101	οὖν அப்படியானால் G3767	Μωϋσῆς மோசே G3475	ἐνετείλατο கட்டளையிட்டார் G1781	δοῦναι கொடுக்க G1325
	βιβλίον சாசனப்பத்திரத்தை G0975	ἀποστασίου, விவாகரத்துக்கன் G0647	καὶ மற்றும் G2532	ἀπολύσαι விடுவிப்பது G0630	«αὐτήν»? அவளை G0846		

அதற்கு அவர்கள்: அப்படியானால், விடுதலைப்பத்திரம் கொடுத்து, அவளை விவாகரத்து செய்யலாம் என்று மோசே ஏன் கட்டளையிட்டார் என்றார்கள்.

8	λέγει சொல்கிறார் G3004	αὐτοῖς, அவர்களுக்கு G0846	ὅτι ஏனெனில் G3754	Μωϋσῆς மோசே G3475	παρὸς -நோக்கி G4314	τὴν - G3588	
	σκληροκαρδίαν கடினமனத்தன்மையினால் G4641	ἔμων உங்களுடைய G4771	ἐπέτρειψεν அனுமதித்தார் G2010	ἔμων உங்களுக்கு G4771	ἀπολύσαι விடுவிப்பது G0630	τάς - G3588	
	γυναῖκας மனைவியர்களை G1135	ἔμων; உங்களுடைய G4771	ἀπ' -இலிருந்து G0575	ἀρχῆς ஆதியில் G0746	δὲ ஆனால் G1161	ὁ இல்லை G3756	γέγονεν ஆகியது G1096
	οὕτως, அவ்வாறு G3779						

அதற்கு அவர்: உங்களுடைய மனைவிகளை விவாகரத்து செய்யலாம் என்று உங்களுடைய இருதயக்கடினத்தினிமித்தம் மோசே உங்களுக்கு இடங்கொடுத்தார்; ஆரம்பமுதலாய் அப்படியிருக்கவில்லை.

9	λέγω சொல்கிறேன் G3004	δὲ மேலும் G1161	ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771	ὅτι என்று G3754	ὅς எவன் G3739	ὃν என்றால் G0302	ἀπολύσῃ விடுவிப்பான் G0630	τῆν - G3588
	γυναῖκα மனைவியை G1135	ἀποῖ அவனுடைய G0846	μῆ இல்லை G3361	ἐὰν -மேல் G1909	παρνεῖα, விபசாரத்தினால் G4202	καὶ மற்றும் G2532	γαμήτην மணம்-புரிந்தால் G1060	
	ἄλλην, வேறொருத்தியை G0243	μοιχεύσει; விபசாரம்-செய்கிறான் G3429	καὶ மற்றும் G2532	ὁ - G3588	ἀπολελυμένην விடுவிக்கப்பட்டவளை G0630			
	γαμήσας, மணம்-புரிந்தவன் G1060	μοιχεύσει. விபசாரம்-செய்கிறான் G3429						

ஆதலால், எவனாவது தன் மனைவி வேசித்தனம் செய்ததினிமித்தமேயன்றி, அவளை விவாகரத்து செய்துவிட்டு வேறொரு பெண்ணைத் திருமணம்செய்தால், அவன் விபசாரம் செய்கிறவனாக இருப்பான்; விவாகரத்து செய்யப்பட்டவளைத் திருமணம் செய்கிறவனும் விபசாரம் செய்கிறவனாக இருப்பான் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

10	λέγουσιν சொல்கிறார்கள் G3004	ἀπό அவனிடம் G0846	οἱ - G3588	μαθηταί சீடர்கள் G3101	[ἀποῖ], அவனுடைய G0846	Εἰ என்றால் G1487	ὅπως அவ்வாறு G3779	ἔσται ஆகிறது G1510	
	ἡ - G3588	αἰτία காரணம் G0156	τοῦ - G3588	ἀντιπώπου மனிதனுடைய G0444	μετὰ -உடன் G3326	τῆς - G3588	γυναῖκος, மனைவியின் G1135	ὅν இல்லை G3756	συμφέρει நல்லதாகிறது G4851
	γαμήσα. மணம்-புரிவது G1060								

அவருடைய சீடர்கள் அவரைப் பார்த்து: மனைவியைப்பற்றி கணவனுடைய காரியம் இப்படியிருந்தால், திருமணம்செய்கிறது நல்லதல்ல என்றார்கள்.

11	ὁ - G3588	δὲ மேலும் G1161	εἶπεν சொன்னார் G3004	ἀποῖς, அவர்களுக்கு G0846	ὅν இல்லை G3756	πάντες எல்லாரும் G3956	χρῶσιν ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள் G5562
	τὸν - G3588	λόγον வார்த்தையை G3056	τοῦτον, இதை G3778	ἀλλ' ஆனால் G0235	οἷς யாருக்கு G3739	δέδοται. கொடுக்கப்பட்டதோ G1325	

அதற்கு அவர்: வரம்பெற்றவர்களேதவிர மற்றவர்கள் இந்த வார்த்தையை ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள்.

12 εἰςὶν ἑνὸς ἑνὸς ἑνὸς οὐκ ἔκ κοιλίας μῆτρος
 இருக்கிறார்கள் ஏனெனில் நபன்சகர்கள் எவர்கள் -இலிருந்து வயிற்றிலிருந்து தாயின்
[G1510](#) [G1063](#) [G2135](#) [G3748](#) [G1537](#) [G2836](#) [G3384](#)

ἐγεννήθησαν οὕτως, καὶ εἰςὶν ἑνὸς ἑνὸς
 பிறந்தார்கள் அவ்வாறு மற்றும் இருக்கிறார்கள் நபன்சகர்கள் எவர்கள்
[G1080](#) [G3779](#) [G2532](#) [G1510](#) [G2135](#) [G3748](#)

ἐννουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰςὶν
 நபன்சகராக்கப்பட்டார்கள் -ஆல் - மனிதர்களால் மற்றும் இருக்கிறார்கள்
[G2134](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G1510](#)

ἑνὸς ἑνὸς ἑνὸς ἑνὸς ἑνὸς ἑνὸς
 நபன்சகர்கள் எவர்கள் நபன்சகராக்கினார்கள் தங்களைத்தாங்களே -நிமித்தமாக -
[G2135](#) [G3748](#) [G2134](#) [G1438](#) [G1223](#) [G3588](#)

βασίλειαν τῶν οὐρανῶν. ὁ δὲ δυνάμενος ἔρχεσθαι,
 ராஜ்யத்தின் - பரலோகத்தின் - கொள்ளக்கூடியவன் ஏற்றுக்கொள்ளட்டும்
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#) [G1410](#) [G5562](#)

ἔρχεσθαι.
 ஏற்றுக்கொள்ளட்டும்
[G5562](#)

தாயின் வயிற்றிலிருந்து அண்ணகர்களாகப் பிறந்தவர்களும் உண்டு; மனிதர்களால் அண்ணகர்களாக்கப்பட்டவர்களும் உண்டு; பரலோக ராஜ்யத்தினிமித்தம் தங்களை அண்ணகர்களாக்கிக்கொண்டவர்களும் உண்டு; இதை ஏற்றுக்கொள்ள வல்லவன் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும் என்றார்.

13 Τότε ἀποβύθου προσηύχθησαν αὐτῷ πατὴρ, ἵνα τὰς χεῖρας
 அப்பொழுது கொண்டு வரப்பட்டன அவரிடம் சிறுபிள்ளைகள் என்று - கைகளை
[G5119](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G3588](#) [G5495](#)

ἐπιθῆναι αὐτοῖς, καὶ προσεύχεται. οἱ δὲ μαθηταὶ
 வைத்து அவர்கள்-மேல் மற்றும் ஜெபிக்கும் - மேலும் சீடர்கள்
[G2007](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4336](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3101](#)

ἐπέτιθησαν αὐτοῖς.
 கடிந்துகொண்டார்கள் அவர்களை
[G2008](#) [G0846](#)

அப்பொழுது, சிறு பிள்ளைகளின்மேல் அவர் கரங்களை வைத்து ஜெபம்செய்யும்படிக்கு அவர்களை அவரிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள்; கொண்டுவந்தவர்களைச் சீடர்கள் அதட்டினார்கள்.

14 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἄφετε τὰ πατὴρ, καὶ
 - மேலும் இயேசு சொன்னார் விடுங்கள் - சிறுபிள்ளைகளை மற்றும்
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#) [G2532](#)

μὴ κωλύετε αὐτὰ ἐλθεῖν παρὸς με; τῶν ἑνὸς
 வேண்டாம் தடுக்காதீர்கள் அவற்றை வர -இடம் என்னிடம் - ஏனெனில்
[G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1063](#)

τοιοῦτων ἑστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
 இப்படிப்பட்டவர்களின் ஆகிறது - ராஜ்யம் - பரலோகத்தின்
[G5108](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

இயேசுவோ: சிறு பிள்ளைகள் என்னிடத்தில் வருகிறதற்கு இடங்கொடுங்கள்; அவர்களைத் தடைசெய்யாமலிருங்கள்; பரலோகராஜ்யம் அப்படிப்பட்டவர்களுடையது என்று சொல்லி,

15 καὶ ἐπιθῆναι τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἕπορεύθη ἑκείθεν.
 மற்றும் வைத்து - கைகளை அவர்கள்-மேல் போனார் அங்கிருந்து
[G2532](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1564](#)

அவர்கள்மேல் கரங்களை வைத்து, பின்பு அந்த இடத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுப்போனார்.

- 16 Καὶ ἰδὼν, εἶς ἀποσελῶν ἀπὸ τοῦ, εἶπεν, Διδάσκαλε, τί
மற்றும் இதோ ஒருவன் அணுகிவந்து அவரிடம் சொன்னான் போதகரே என்ன
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G5101](#)
- ἀγαθὸν ποιήσω, ἵνα οὐκ ᾖ ζῆλον αἰσῶντων?
நல்லது செய்வேன் என்று பெறுவேன் வாழ்வை நித்தியமான
[G0018](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#)

அப்பொழுது ஒருவன் வந்து, அவரைப் பார்த்து: நல்ல போதகரே, நித்தியஜீவனை அடைவதற்கு நான் எந்த நன்மையைச் செய்யவேண்டும் என்று கேட்டான்.

- 17 ὁ δὲ εἶπεν ἀπὸ τοῦ, τί με ἐρωτᾷς παρὰ τοῦ
- மேலும் சொன்னார் அவனிடம் ஏன் என்னை கேட்கிறாய் -பற்றி -
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G2065](#) [G4012](#) [G3588](#)
- ἀγαθὸν? εἶς ἐστίν ὁ ἀγαθός. εἰ δὲ θέλεις εἶς
நல்லதின் ஒருவர் ஆகிறார் - நல்லவர் என்றால் மேலும் விரும்பினால் -க்குள்
[G0018](#) [G1520](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1487](#) [G1161](#) [G2309](#) [G1519](#)
- τὴν ζῆλον εἰσελθόντων, τὴν ἁγίαν πνεύματος
- வாழ்வில் நுழைவது கைக்கொள் - கட்டளைகளை
[G3588](#) [G2222](#) [G1525](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#)

அதற்கு அவர்: நீ என்னை நல்லவன் என்று சொல்வானேன்? தேவன் ஒருவர்தவிர நல்லவன் ஒருவனும் இல்லையே; நீ ஜீவனில் பிரவேசிக்க விரும்பினால் கட்டளைகளைக் கைக்கொள் என்றார்.

- 18 λέγει ἀπὸ τοῦ, Ποίως ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τὸ,
சொல்கிறான் அவனிடம் எவற்றை - மேலும் இயேசு சொன்னார் -
[G3004](#) [G0846](#) [G4169](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#)
- Ὅτι φωνεῖσθε; Ὅτι μοιχεύετε; Ὅτι
கொல்லாதே கொலைசெய்யாதே கொல்லாதே விபசாரம்-செய்யாதே கொல்லாதே
[G3756](#) [G5407](#) [G3756](#) [G3431](#) [G3756](#)
- κλέψετε; Ὅτι ψευδομαρτυροῦσθε;
திருட்டாதே கொல்லாதே பொய்ச்சாட்சி-சொல்லாதே
[G2813](#) [G3756](#) [G5576](#)

அவன் அவரைப் பார்த்து: எவைகளை என்று கேட்டான். அதற்கு இயேசு: கொலை செய்யாதிருப்பாயாக, விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக, களவு செய்யாதிருப்பாயாக, பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக;

- 19 Τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα; καὶ Ἀγαπήσεις τὸν
மதியுங்கள் - தந்தையை மற்றும் - தாயை மற்றும் அன்புசுர்வாய் -
[G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G2532](#) [G0025](#) [G3588](#)
- πλησίον σου ὡς σεαυτόν.
அயலானை உன்னுடைய போல உன்னைத்தானே
[G4139](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4572](#)

உன் தகப்பனையும் உன் தாயையும் மதிப்பாயாக; உன்னிடத்தில் நீ அன்புசெலுத்துவதுபோல மற்றவனிடத்திலும் அன்புசெலுத்துவாயாக என்பவைகளையே என்றார்.

- 20 λέγει ἀπὸ τοῦ, ὁ ναυτικός, ταῦτα πάντα ἐφύλαξα. τί
சொல்கிறான் அவனிடம் - வாலிபன் இவற்றை எல்லாம் காத்தேன் என்ன
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3495](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G5101](#)
- ἔτι ὅτι εἶπεν;
இன்னும் குறைபடுகிறேன்
[G2089](#) [G5302](#)

அந்த வாலிபன் அவரைப் பார்த்து: இவைகளையெல்லாம் என் சிறுவயதுமுதல் கைக்கொண்டிருக்கிறேன்; இன்னும் என்னிடத்தில் குறைவு என்ன என்றான்.

- 21 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, εἰ θέλεις τэлеιοσ
 சொன்னார் அவனுக்கு - இயேசு என்றால் விரும்பினால் நிறைவானவன்
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1487](#) [G2309](#) [G5046](#)
- εἶπα, ὕπαγε, πάλησον σοὺ τὰ πάροχοντα, καὶ δὸς [τοῖς]
 இருப்பது போ விற்கு உன்னுடைய - உடைமைகளை மற்றும் கொடு -
[G1510](#) [G5217](#) [G4453](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5225](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)
- παυχοῖς, καὶ εἴεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῶς; καὶ
 ஏழைகளுக்கு மற்றும் உடையப்படுவாய் பொக்கிசத்தை -இல் பரலோகங்களில் மற்றும்
[G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#)
- δέπρο, ἀκολούθει μοι.
 வா பின்தொடர் என்னை
[G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

அதற்கு இயேசு: நீ தேவனுக்கு பூரண சற்குணமாக இருக்கவிரும்பினால், போய், உனக்கு உண்டானவைகளை விற்று, தரித்திரர்களுக்குக் கொடு, அப்பொழுது பரலோகத்தில் உனக்குச் செல்வம் உண்டாயிருக்கும்; பின்பு என்னைப் பின்பற்றிவா என்றார்.

- 22 ἀκούσας δὲ, ὁ νεανίσκος τὸν λόγον (τοῦτον), ἀπῆλθεν
 கேட்டு மேலும் - வாலிபன் - வார்த்தையை இதை போனான்
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3495](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G0565](#)
- λυπούμενος; ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλὰ.
 துக்கப்பட்டவனாக இருந்தான் ஏனெனில் உடையவனாக சொத்துக்களை பல
[G3076](#) [G1510](#) [G1063](#) [G2192](#) [G2933](#) [G4183](#)

அந்த வாலிபன் மிகுந்த ஆஸ்தியுள்ளவனாக இருந்தபடியால், இயேசு சொன்னவைகளைக் கேட்டபொழுது, துக்கமடைந்தவனாகப் போய்விட்டான்.

- 23 Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ἄμην
 - மேலும் இயேசு சொன்னார் - சீடர்களிடம் அவருடைய ஆமென்
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0281](#)
- λέγω σοῦ κηρῶν, ὅτι παλοσσοσ δὲσκόλωσ εἰσελεῦσεταἰ εἰς τὴν
 சொல்கிறேன் உங்களுக்கு என்று செல்வந்தன் கடினமாக நுழைவான் -க்குள் -
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4145](#) [G1423](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)
- βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
 ராஜ்யத்தில் - பரலோகத்தின்
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

அப்பொழுது, இயேசு தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து: செல்வந்தன் பரலோகராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பது சுலபமல்லவென்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

- 24 πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερον ἐστὶν κάμηλον διὰ
 மீண்டும் மேலும் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு எளிதானது ஆகிறது ஓட்டகம் -மூலம்
[G3825](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#)
- τρυφήματος ῥαφιδῶσ εἰσελεῖν, ἢ παλοσσοσ [εἰσελεῖν] εἰς τὴν
 துவாரத்தின் ஊசியின் நுழைவது அல்லது செல்வந்தன் நுழைவது -க்குள் -
[G5169](#) [G4476](#) [G1525](#) [G2228](#) [G4145](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)
- βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
 ராஜ்யத்தில் - தேவனுடைய
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

மேலும் செல்வந்தன் தேவனுடைய ராஜ்யத்தில் பிரவேசிப்பதைவிட, ஓட்டகமானது ஊசியின் காதிலே நுழைவது சுலபமாக இருக்கும் என்று உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன் என்றார்.

25 ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐξῆλθον σφόδρα, λέγοντες, Τίς
 கேட்டு மேலும் - சீடர்கள் மிகவும்-திகைத்தார்கள் மிகவும் சொல்லி யார்
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1605](#) [G4970](#) [G3004](#) [G5101](#)

ἄρα δύνανται σωθῆναι?
 அப்படியானால் முடியும் இரட்சிக்கப்பட
[G0686](#) [G1410](#) [G4982](#)

அவருடைய சீடர்கள் அதைக்கேட்டு மிகவும் ஆச்சரியப்பட்டு: அப்படியானால், யார் இரட்சிக்கப்படமுடியும் என்றார்கள்.

26 ἐμβλέψας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Παρὰ ἄνθρωπον
 நோக்கி மேலும் - இயேசு சொன்னார் அவர்களுக்கு -இடம் மனிதர்களுக்கு
[G1689](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3844](#) [G0444](#)

τοῦτο ἄδύνατόν ἐστιν, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δύνατά.
 இது இயலாதது ஆகிறது -இடம் மேலும் தேவனிடம் எல்லாம் கூடுமானது
[G3778](#) [G0102](#) [G1510](#) [G3844](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1415](#)

இயேசு, அவர்களைப் பார்த்து: மனிதர்களால் இது முடியாததுதான்; தேவனாலே எல்லாம் முடியும் என்றார்.

27 Τότε ἀποκριθεὶς, ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς
 அப்பொழுது பதிலளித்து - பேதுரு சொன்னார் அவனிடம் இதோ நாங்கள்
[G5119](#) [G0611](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1473](#)

ἀφ᾽ ἡκάμην πάντα καὶ ἡκόλουθίσαμεν σοι; τί ἄρα
 விட்டோம் எல்லாவற்றையும் மற்றும் பின்தொடர்ந்தோம் உன்னை என்ன அப்படியானால்
[G0863](#) [G3956](#) [G2532](#) [G0190](#) [G4771](#) [G5101](#) [G0686](#)

ἔσται ἡμῖν?
 இருக்கும் நமக்கு
[G1510](#) [G1473](#)

அப்பொழுது, பேதுரு அவரைப் பார்த்து: இதோ, நாங்கள் எல்லாவற்றையும்விட்டு, உம்மைப் பின்பற்றினோமே; எங்களுக்கு என்ன கிடைக்கும் என்றான்.

28 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
 - மேலும் இயேசு சொன்னார் அவர்களுக்கு ஆமென் சொல்கிறேன் உங்களுக்கு
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#)

ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκόλουθοί μου, ἐν τῇ βασιλείᾳ
 என்று நீங்கள் - பின்தொடர்ந்தவர்கள் என்னை -இல் - மறுபிறப்பில்
[G3754](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0190](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3824](#)

ἔσται καθίστη ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου
 எப்போது உட்காருவான் - குமாரன் - மனிதனுடைய -மேல் சிங்காசனத்தின்
[G3752](#) [G2523](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1909](#) [G2362](#)

δόξης αὐτοῦ, καθίσασθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα
 மகிமையின் அவருடைய உட்காருவீர்கள் மேலும் நீங்களும் -மேல் பன்னிரண்டு
[G1391](#) [G0846](#) [G2521](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1909](#) [G1427](#)

θρόνους, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ.
 சிங்காசனங்களில் நியாயத்தீர்ப்பு - பன்னிரண்டு கோத்திரங்களை - இச்ரேலின்
[G2362](#) [G2919](#) [G3588](#) [G1427](#) [G5443](#) [G3588](#) [G2474](#)

அதற்கு இயேசு: மறுபிறப்பின் காலத்திலே மனிதகுமாரன் தம்முடைய மகிமையுள்ள சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்திருக்கும்போது, என்னைப் பின்பற்றின நீங்களும், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களையும் நியாயத்தீர்க்கிறவர்களாகப் பன்னிரண்டு சிங்காசனங்களின்மேல் உட்கார்ந்திருப்பீர்கள் என்று, உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

29	καὶ மற்றும் G2532	παῖς எல்லாரும் G3956	ὄσπερ எவன் G3748	ἀφ᾿ἑκείνου விட்டான் G0863	οἰκίας, வீடுகளை G3614	ἢ அல்லது G2228	ἀδελφούς, சகோதரர்களை G0080	ἢ அல்லது G2228
	ἀδελφούς, சகோதரிகளை G0079	ἢ அல்லது G2228	πατέρας, தந்தையை G3962	ἢ அல்லது G2228	μητέρας, தாயை G3384	ἢ அல்லது G2228	γυναῖκα, மனைவியை G1135	ἢ அல்லது G2228
	τέκνα, பிள்ளைகளை G5043	ἢ அல்லது G2228	ἀγροῦς, நிலங்களை G0068	ἐνεκεν -நிமித்தமாக G1752	τοῦ - G3588	μου* என்னுடைய G1473	ὀνόματος, நாமத்தின் G3686	
	ἐκατονταπλασίονα நூறு-மடங்கு G1542	λήμψεται, பெறுவான் G2983	καὶ மற்றும் G2532	ζῶντων வாழ்வை G2222	αἰώνιον நித்தியமான G0166	κληρονομῆσει; உரிமையாக்கிக்கொள்வான் G2816		

என் நாமத்தினிமித்தம் வீட்டையாவது, சகோதரர்களையாவது, சகோதரிகளையாவது, தகப்பனையாவது, தாயையாவது, மனைவியையாவது, பிள்ளைகளையாவது, நிலங்களையாவது இழந்தவன் எவனோ, அவன் நூறுமடங்காகப் பெற்று, நித்தியஜீவனையும் சுதந்தரித்துக்கொள்ளுவான்;

30	Πολλοὶ பலர் G4183	δὲ மேலும் G1161	ἔσονται இருப்பார்கள் G1510	πρωτοί முதலாமவர்கள் G4413	ἔσχατοι, கடைசியர்கள் G2078	καὶ மற்றும் G2532	ἔσχατοι கடைசியர்கள் G2078
	πρωτοί. முதலாமவர்கள் G4413						

ஆனாலும், முந்தினோர் அநேகர் பிந்தினோராகவும், பிந்தினோர் அநேகர் முந்தினோராகவும் இருப்பார்கள் என்றார்.